



www.volleypizol.org

die Clubzeitschrift des

Volley Pizol

VP Mels

VP Sargans

SMASH!

Saison 2002/2003

Damit Sparen sich lohnt.



Bank Linth 
DIE GIBTS NICHT ÜBERALL.

Geschätzte Volleyballfreunde

Zur Saison 02/03 begrüsst Sie der Volleyballclub Pizol (Pizol-Mels und Pizol-Sargans) recht herzlich. Es freut uns Ihnen mitzuteilen, dass der Zusammenschluss der beiden Vereine, ohne Verzicht auf die eigene Selbständigkeit, zu aller Zufriedenheit gelöst werden konnte. Wir sind überzeugt, den richtigen Weg gewählt zu haben.

Nehmen Sie sich doch einmal Zeit, eines unserer Heimspiele zu besuchen. Volley-

ballspiele können, „Hand aufs Herz“, wirklich sehr spannend und unterhaltsam sein.

Allen unseren Inserenten sowie auch allen weiteren Gönnern möchten wir an dieser Stelle herzlich für Ihre Unterstützung danken.

Der Vorstand
Die Präsidenten

Impressum

Redaktion: Karin Wichser, ka_wi@hotmail.com
Tracey Kalberer, tracey.schaermeli@alpina.ch
Layout und Satz: Felix Kramer, fkramer@gmx.ch
Erscheint: 1x jährlich
Auflage: 500 Stück

Editorial	3
Inhalt	4
Veranstaltungen.....	5
Vorstand und Trainer Sargans.....	6
Vorstand und Trainer Mels	7
Juniorinnen A, VP Mels	9
Volleyballschule, VP Mels	11
Damen 1, VP Mels	13
Herren, VP Mels.....	15
Juniorinnen B, VP Mels.....	17
Juniorinnen C, VP Mels	19
Frauengruppe, VP Mels.....	20
Damen 2, Mels	21
Herren 1, VP Sargans	22
Herren 2, VP Sargans	25
Plausch, VP Sargans	27
Junioren B, VP Sargans.....	29
Damen 1, VP Sargans.....	31
Damen 2, VP Sargans.....	33
Ballspielgruppe, VP Sargans	34
Juniorinnen A, VP Sargans	35
Juniorinnen B, VP Sargans.....	37
Heimspiele 2002	38
Mitgliederverzeichnis	42

Volley Pizol

28. September 2002

Sponsorenlauf und Mixturnier

Zuständigkeit Pläuschler (Marietta Hartmann, Daniel Good)

VP Sargans

14. Dezember 2002

Volleyballnacht

Zuständigkeit Herren 1 (Lorenz Eggenberger) und Damen 2 (Franca Costa)

Fasnachtsbar

Zuständigkeit Damen 1 und Herren 2

VP Mels

21. September 2002

Waldräumen

Besammlung 07.30 Uhr Schulhaus Kleinfeld

09. November 2002

Nachturnier

Turnhalle Feldacker

10. November 2002

Junior/innen Turnier (Mini)

Turnhalle Feldacker

hilty

Eidg. dipl. Malermeister
 Martin Hilty, Plonserstrasse, CH-8889 Plons.
 Telefon 081 723 89 08. Natel 079 231 89 00.
 E-Mail mhilty@spin.ch Telefax 081 710 50 32.

Malergeschäft.

Allgemeine Malerarbeiten.

Dekoratives Gestalten.

Naturfarben.

Vorstand

Präsidentin	Grünenfelder Sandra Tel. 081 783 33 28	Ausserdorf 7, 9478 Azmoos sandra.gruenenfelder@gd.kpds.sg.ch
TK- ChefIn	Hausmann Annette Tel. 079 416 69 63	Torkelweg 6, 8880 Walenstadt ahauss@yahoo.com
Kassier	Lamm Peter Tel. 081 720 44 82	Bachstrasse 72, 8887 Mels peter.lamm@broder.ch
Aktuarin	Schmid Sandra Tel. 079 348 25 24	Seestrasse, 7312 Bad Ragaz Sandra.Schmid@babhe.admin.ch
Materialwartin	Vetsch Esther Tel. 079 358 7124	Gadretschweg 2, 9475 Sevelen montage@bvd.li
Pressechef	Broder Martin Tel. 081 723 77 25	Bachstrasse, 8887 Mels mabroder@spin.ch
Schiri-Obmann	Frick Hans Tel: 00423 384 35 72	Aviols 3, FL-9496 Balzers hans.a.frick@powersurf.li
Schreiberchef	Schwager Igor Tel. 079 353 05 70	Bahnweg 44, 7320 Sargans igor.schwager@gmx.ch
Beisitzer	Zindel Dominik Tel. 081 723 53 85	Bergwerkstr. 14, 7320 Sargans d.zindel@gmx.ch

Trainer

Damen 1	Pfister Judith und Georg Tel. 081 723 88 28	Grünaustr. 30, 7320 Sargans gjpgfister@bluewin.ch
Herren 1	Fuchs Thomas Tel. 079 687 39 70	Bahnhofstr. 3, 7320 Sargans thfuchs@bluewin.ch
Damen 2	Ackermann Thomas Tel. 079 768 75 33	Staatsstr. 46, 8888 Heiligkreuz ackermannth@post.ch
Herren 2	Fäh Marcel Tel. 081 723 31 94	Grossfeldstr. 38 A, 7320 Sargans marcel.faeh@sgkb.ch
Plausch	Hartmann Marietta Tel. 081 723 36 57	Ratellerstr., 7320 Sargans norbert.muenster@bluewin.ch
Juniorinnen A	Weissenberger Markus Tel. 081 723 47 59	Birkenweg 10, 7320 Sargans markus.weissenberger@hotmail.ch
Juniorinnen B2	Kühne Raffaella Tel. 081 723 36 55	Pizolstr., 7320 Sargans raffaelakuehne@hotmail.com
Junioren B/C	Müller Paul Tel. 081 723 33 43	Reschustr. 9, 8888 Heiligkreuz Paulmueller74@hotmail.com
Ballspielgruppe	Zindel Caroline Tel. 081 723 53 85	Bergwerkstr. 14, 7320 Sargans c.zindel@gmx.ch

Vorstand

Präsident	Dani Good Tel. 081 723 67 04	Staatsstr. 44, 8888 Heiligkreuz daniel.good@bluewin.ch
Vize-Präsidentin	Karin Wichser Tel. 078 632 6966	Jöriweg 6, 8888 Heiligkreuz ka_wi@hotmail.com
TK-Chef	Ackermann Christina Tel. 081 723 08 07	Bahnweg 15, 8887 Mels ca.ackermann@bluewin.ch
Kassier	Trix Rohner Tel. 081 735 26 72	Lauiweg, 8880 Walenstadt trixrohner@hotmail.com
Aktuar	André Perret Tel. 081 723 33 45	Erzweg 16, 8888 Heiligkreuz
Schiri-Obmann	Hans Frick Tel. 00423 384 35 72	Aviols 3, FL-9496 Balzers hans.a.frick@powersurf.li
Beisitzer	Thomas Fey Tel. 081 723 79 64	St. Gallerstr. 42, 7320 Sargans t.fey@bluewin.ch
Beisitzer	Tracey Kalberer Tel. 081 720 09 90	Gerbistrasse 23, 8887 Mels Tel. 081 tracey.schaermeli@alpina.ch
Beisitzer	Anita Good Tel. 081 723 67 04	Staatsstr. 44, 8888 Heiligkreuz daniel.good@bluewin.ch

Trainer

Damen 1	Christine Good Tel. 081 723 10 74	Jöriweg 6, 8888 Heiligkreuz chrigigood@bluewin.ch
Damen 2	Daniel Ragettli Tel. 081 723 02 90	St. Martin, 8887 Mels raga@bluewin.ch
Herren 1	Marco Besomi Tel. 081 723 45 57	Ringstr. 48, 8887 Mels
Frauengruppe	Claire Good Tel. 081 723 53 27	Eschenweg 1, 8889 Plons
Juniorinnen A	Erich Gubser Tel. 081 723 30 06	Büntenstr. 11, 7323 Wangs egubser@dplanet.ch
	Markus Hörtnner Tel. 081 710 44 05	Ringstr. 54, 8887 Mels
Juniorinnen B	Cäsar Gattlen Tel. 081 723 60 17	Ahornweg 7, 8887 Mels
	Sandra Küng Tel. 081 723 09 03	Schiggstr. 7, 7323 Wangs
Juniorinnen C	Christine Good Tel. 081 723 10 74	Jöriweg 6, 8888 Heiligkreuz chrigigood@bluewin.ch
	Dani Good Tel. 081 723 67 04	Staatsstr. 44, 8888 Heiligkreuz daniel.good@bluewin.ch



Getränke
Schumacher
SARGANS



Telefon 081 720 00 90

Partner der Heineken Switzerland

Wenn Flasche leer...
muss **Schumacher** her!



SCHUMACHER'S
GETRÄNKE
ABHOLMARKT
RIETSTRASSE • 7320 SARGANS

Der Gummibärlisaft
in der Sparpackung

www.schumacher-getraenke.ch

Heizungs- und
Sanitärinstallationen

rim
haustechnik

Heizung

Sanitär

Installation

Service

Planung und Ausführung

Ruedi Imhof
dipl. Heizungstechniker TS

Bahnhofstrasse 25
7323 Wangs
Tel. 081 723 78 63
Fax: 081 723 78 47

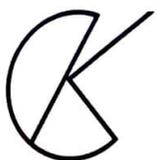
Endlich ist es wieder soweit!

Nach der wohlverdienten Sommerpause freuen wir uns auf eine neue und spannende Saison 02/03. Wir haben beschlossen, nun in der nächsthöheren Kategorie zu spielen – bei den Jun. A! Nach dem guten Resultat der letzten Meisterschaft im MB2B (2. Rang) werden wir versuchen, mit grossem Einsatz und viel Teamgeist, die Leistung in der dies-

jährigen Meisterschaft zu wiederholen, evt. sogar zu verbessern. Dazu möchten wir ganz herzlich unsere beiden Trainer begrüßen: Erich Gubser und Markus Hörtnner. Jetzt brauchen wir nur noch die Unterstützung zahlreicher Fans und schon kann die «Mission Possible» beginnen!



hinten: Erich Gubser (Trainer), Hjlana Milosevic, Mariana Klyaic, Michaela Good, Katja Good, Leandra Wyss, Markus Hörtnner (Trainer)
vorne: Sandra Bislin, Corinne Grünenfelder, Janine Ackermann, Martina Kalberer, Carolina Mitrevski
es fehlt: Dragana Klyaic



Kreis AG Dipl. Ing. ETH/SIA Ingenieur- und Vermessungsbüro

7320 Sargans E-Mail info@mkreis.ch Internet www.mkreis.ch
Kantonsschulweg 12 Telefon 081 720 05 00 Fax 081 720 05 05

Ihr Partner
für Bau, Geomatik
und Vermessung

Grund und Boden ist ein begrenztes Gut.

Wir erfassen, aktualisieren, verwalten und analysieren raumbezogene Informationen auf der Basis von Daten der amtlichen Vermessung.

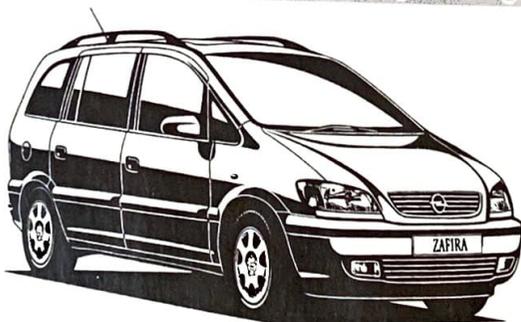
OPEL 

Ihr Partner rund ums Auto!

GARAGE
kuhn
gebr. kuhn sargans ag

Grossfeldstr. 81
7320 Sargans
Tel. 081/720 48 68
Fax 081/720 48 60
E-Mail opel.kuhn@bluewin.ch
Internet <http://www.kuhn.opel.ch>

- Verkauf
- Kundendienst
- BP-Tankstelle
- Waschanlage
- Ersatzteile
- Zubehör



Ihr Direkthändler für das Sarganserland

Nachdem wir den Aufstieg in die 2. Liga gemeistert haben ist nun unser Ziel wie folgt definiert: **Ligaerhalt, spannende Spiele, Teamgeist!** Das Amt als Coach hat Regula Pinggera übernommen, was zumindest die Vorrunde der Meisterschaft betrifft.

Da auch dieses Jahr der „Babyboom“ keinen Halt in unserer Mannschaft

macht, müssen wir mit ein paar temporären Abgängen auskommen. Allerdings sind auch Zuzüge zu verzeichnen: Stefanie Zollino, Monika Rupp, Renate Bigger

Wir freuen uns über jeden einzelnen Zuschauer und Eure Unterstützung!

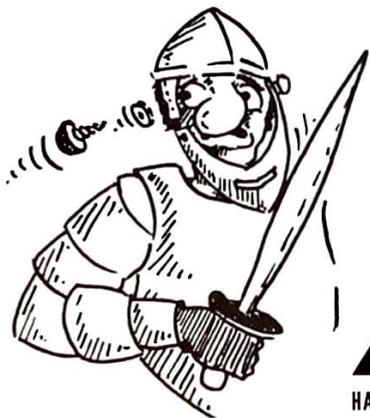


hinten: Adriana Imhof, Sabine Good, Christine Good, Yvonne Zäch
vorne: Barbara Horny, Käthi Stucki, Trix Rohner, Stefanie Zollino

es fehlen: Anita Good, Regula Pinggera, Claudia Utzinger, Maya Wildhaber, Monika Rupp, Karin Wichser

Telefon 081 725 44 44
 Telefax 081 725 44 45
 info@owisargans.ch
 www.owisargans.ch

Nicht nur,
 wenn eine Schraube
 locker ist ...



OWI EISENWAREN
 OWI BESCHLÄGE
 OWI BAUBEDARF
 OWI SCHLIESSYSTEME
OWI SARGANS
 HANDWERKCENTER Produkte für Handwerk, Bau und Industrie

Hotel Restaurant
Sarganschhof

Irma & Marcel Bircher

Zürcherstrasse 75
 CH-7320 Sargans

Tel. 081 / 723 22 64
 Fax 081 / 723 08 64

Privat:
 Pizolstrasse 18 A
 Tel. 081 / 723 39 78

- Gutbürgerliche Küche
- Säli mit 25 Plätzen für:
 - Familienfeiern
 - Geschäftsessen
- Sitzungszimmer 28 Plätze
- 12 Gästebetten
- Gartenwirtschaft

Donnerstag Ruhetag

Und wieder ist ein Jahr vergangen. Auch wir werden älter, aber – wie bei einem guten „Tropfen“ – unser Motto ist und bleibt „je älter desto besser“! Wir werden uns auch dieses Jahr auf unsere Routine verlassen und hoffen, dass sich dies noch mehr auszahlen wird als letztes Jahr (5. Schlussrang). Wir Junggebliebe-

nen spielen unsere Meisterschaftsspiele immer am Donnerstag im Feldacker. Wer also Lust und Zeit hat Volleyball auf sehr hohem Niveau zu geniessen, darf ungegeniert vorbeischaun. Plätze sind genug vorhanden!

Tschüss



hinten: Makus Fischli, Vladimir Stepanek, Makus Hörtnier, Erich Gubser
 vorne: Armin Ackermann, Thomas Fey, Alfred Walser, Claudio Kalberer
 es fehlen: Marco Besomi, Hans Frick, Daniel Good, Sun Haiyan, Philipp Heini, Markus Hüsler, Hardy Kalberer, André Perret, Philipp Trottmann, Fredi Wachter



Elektro-Installationen + Kommunikationsanlagen

7323 WANGS

Bahnhofstrasse 23

Telefon 081/723 77 66, Fax 081/723 67 92



7320 SARGANS

Café-Conditorei-Bäckerei Föh
Bahnhofstrasse 9 - 7320 Sargans

Jetzt geht es richtig los! Wir, 6. Klässlerinnen und Oberstufenschülerinnen, wollen nun endlich zeigen, was wir in den letzten Jahren für Fortschritte gemacht haben. Letzte Saison durften wir aushilfsweise einmal mit den damaligen B-Juniorinnen mitspielen – jetzt sind wir

selber verantwortlich für die Spiele, die wir natürlich zusammen mit unserer Trainerin Sandra und unserem Trainer Cäsar alle gewinnen möchten. Aber auch Niederlagen können wir akzeptieren. Wir freuen uns „eifach riesig“ auf die Matches und auf Euch Zuschauer!



hinten: Patricia Honegger, Franziska Schegel, Sandra Küng (Trainer)
mitte: Christina Gattlen, Fabienne Schriber, Jasmine Malas, Anja Ackermann, Stefanie Wachtel
vorne: Ramona Schwizer, Barbara Pfiffner, Nicole Becker, Manuela Good, Katja Good, Janine Kohler

Gebrüder Hartmann



Garage
Gebrüder Hartmann
Zürcherstrasse 5
7320 Sargans

Telefon (081) 723 14 42
Telefax (081) 723 79 50

Besser gsee besser usgsee !!!

**OPTIK
BERNARDI AG**

Sehtest - Brillen - Kontaktlinsen

Sargans - 081/ 710 03 03

Nachdem wir nun einige Jahre in der Volleyballschule die Grundtechniken erlernt haben, freuen wir uns auf die ersten Spiele gegen Gleichaltrige. Natürlich wissen wir noch nicht wie wir so ein Spiel nervlich durchstehen, glauben aber, dass

auch wir mit der Zeit „alte“ Füchse werden. Hoffentlich schaut ihr auch einmal bei uns herein und feuert uns an!

Bis dann!



hinten: Nicole Risen, Chrigi Good (Trainer), Stefanie Tschirky, Tamara Ackermann, Rahel Kalberer

vorne: Laura Salzmann, Anja Franzi, Jessica Mullis, Manuela Bärtsch, Kim Mast
es fehlen: Dani Good (Trainer), Franziska Müller, Celine Bless (Aushilfstrainer)

Den Aufstieg in die Gruppe A der Kantonalen Meisterschaften haben wir nur um Haaresbreite verpasst! Das Entscheidungsspiel ging leider im Tie break ganz knapp verloren. - Dank der gewonnenen Tageskarten an einem Volley-Turnier im vergangenen Herbst, haben wir einen wunderschönen Skitag auf Lenzerheide verbracht. Wohl ein Höhepunkt dieser Saison!

Jetzt gehen wir mit frischem Elan und verstärkt in die nächste Saison. Wir freuen uns, ein paar neue Spielerinnen dazugewonnen zu haben. Unser Ziel ist selbstverständlich einen der vordersten Plätze zu erreichen.



mit dabei: Aggeler Irene, Aggeler Regina, Anfossi Marianne, Gassner Cornelia, Good Claire, Kalberer Rosemarie, Marthy Marlis, Pfiffner Edith, Rupf Rosmarie, Wyss Margrith

Gucken wir mal, was die kommende Saison mit sich bringt. Wir haben gebüffelt und zwar die Technik, weil die Ausdauer haben wir ja sowieso schon drauf... ;-)). Wirklich, das hat sich, wenn man auf die vergangene Saison zurückblickt klar gezeigt. Am Anfang harzte es schwer, aber dann... Kaum kamen wir endlich in Schwung, war die Saison auch schon zu Ende.

Daniel Ragettli zeichnet sich als unser neuer Chef in den Trainings und Mat-

ches verantwortlich, merci villmol. Dank seiner eigenen Spielerfahrung führt er ein sehr abwechslungsreiches und intensives Training durch, welches regelmässig und motiviert besucht wird.

Vielleicht schaffen wir es diesmal von Anfang an, als gefürchtete Gegnerinnen ins Feld zu treten, motiviert sind wir jedenfalls, trotzdem stehen aber für alle der Spass und die Kameradschaft klar im Vordergrund.



hinten: Yvonne Good, Christina Ackermann, Regula Grünenfelder (Aushilfs-trainer), Nicole Ragettli, Daniel Ragettli (Trainer)

mitte: Katja Ackermann, Mirjam Schnider, Bettina Good, Tracey Kalberer, Nicole Hermann

vorne: Gaby Hobi, Barbara Wyss, Karin Rupp, Sabine Kalberer
es fehlt: Gaby Müller

Die letzte Saison verlief für uns erfolgreich. Wir sind stolz, dass wir am Ende den 4. Schlussrang belegten. Damit ist unser neues Saisonziel gegeben: den 4. Platz verteidigen. Die neu auf 10 Mannschaften vergrösserte Gruppe ist ein zusätzliches Handicap. Unterstützung zum Erreichen des gesteckten Ziels erhalten wir von den drei Neuzugängen Admir Gazic, Lorenz Eggenberger und Albin Zimmermann. Die Integration der neuen Spieler ist aber zugleich eine Herausforderung.

Nicht mehr dabei sind in der neuen Saison Igor Schwager und Marcel Fäh. Sie nehmen neu in der 4. Liga Trainer- und Coachaufgabe wahr und bleiben uns so indirekt erhalten. Die zweite Herrenmannschaft ist für uns von grosser Bedeutung. Sie sorgt durch heranzuführen von jungen Spielern an das 2. Liga-Niveau für konstanten Nachwuchs in der ersten Mannschaft. Um sich an den rauen Wind der 2. Liga zu gewöhnen, trainiert Christan Senti von den Junioren bei uns.



Trotz intensiver Suche konnte für unsere Mannschaft kein neuer Trainer gefunden werden. So wird die Mannschaft auch in der kommenden Saison vom bewährten Spielertrainerduo Thomas Ackerman / Thomas Fuchs geführt. Das beide trotz erhöhter Belastung durch berufliche Weiterbildung diesen Job nochmals übernehmen ist bemerkenswert.

Wir konnten bis zum Saisonbeginn Jürg Wieland als zusätzlichen Trainer engagieren. Seine intensiven Trainingseinheiten im Bereich Kraft und Kondition bringen uns jeweils ans Limit. In den Meisterschaftsspielen wird sich die verbesserte körperliche Verfassung sicherlich positiv auswirken.

Wie im letzten Jahr werden auch diese Saison einige attraktive und spannende Begegnungen stattfinden. Wir hoffen viele Zuschauer begrüßen zu können.



hinten: Lorenz Eggenberger, Daniel Senti, Admir Gazic, Felix Kramer, Albin Zimmermann, Jürg Wieland

vorne: Robin Scherrer, Iwan Zimmermann, Thomas Fuchs (Trainer), Toni Dottore, Thomas Ackermann (Trainer)

es fehlen: Christan Keiser, Philipp Müller, Paul Müller

ARCHITEKTUR & BAULEITUNG

DIETRICH KURT GMBH
SARGANSERSTRASSE 96
7324 VILTERS
TEL. 081 / 723 03 43
NAT.079 / 406 78 78
FAX 081 / 710 48 83
dietrichkurt@dplanet.ch

NEUBAUTEN
UMBAUTEN
RENOVATIONEN
BERATUNGEN
BIOLOG. BAUEN

WIR ERSTELLEN
IHR EINFAMILIENHAUS ODER
IHREN UMBAU AUF WUNSCH
AUCH SCHLÜSSELFERTIG
ZUM GARANTIERTEM FESTPREIS.

Bezahlen Sie keine Kontospesen.



Wir machen den Weg frei

Das spesenfreie Mitglieder-Privatkonto ist die ideale Drehscheibe für Ihren privaten Geldverkehr. Damit erledigen Sie alle Inland-Zahlungen spesenfrei.

Und Sie erhalten die ec-Karte sowie die Raiffeisen-EUROCARD/MasterCard oder VISA-Card im ersten Jahr gratis. Wir beraten Sie gerne persönlich.

spesenfrei!



www.raiffeisen.ch

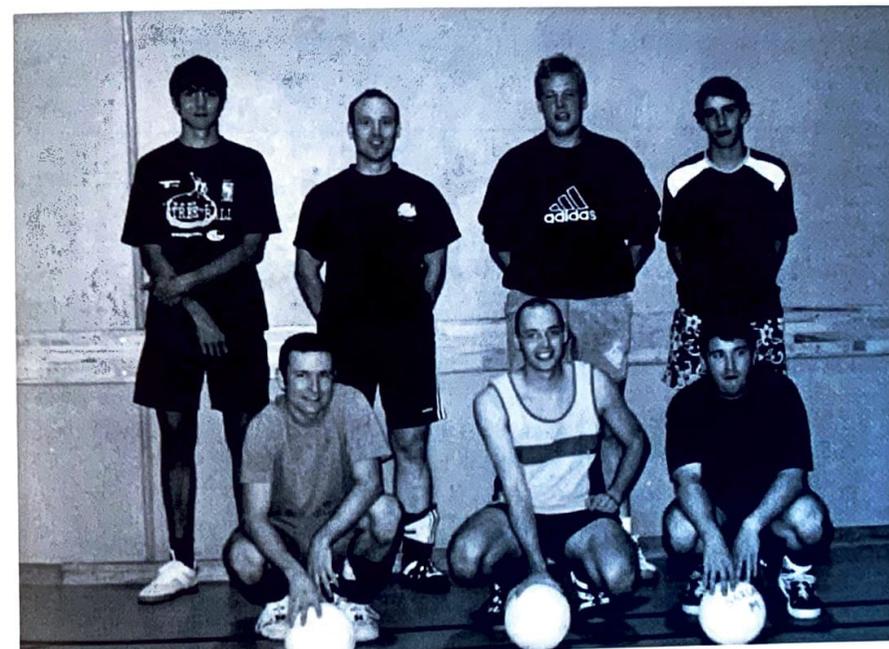


Seit dem Debakel der letzten Saison waren wir äusserst aktiv auf dem Transfermarkt (Summen werden nicht genannt, jedoch der Red. bekannt). Als Neuzugänge sind die „Senioren“ von der 2. Liga, Igor Schwager und Marcel Fäh, zu verzeichnen. Neu sind sie auch für das Training und Coaching verantwortlich und scheinbar wie alle anderen Trainer zuvor, unbestechlich!

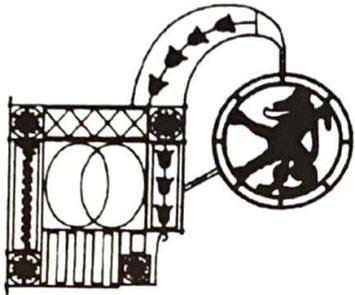
Leider wird Ernst Kühne diese Saison nicht mitbestreiten, weil er lieber sein Haus baut, anstatt uns während der kommenden, harten Saison zu unterstützen. Trotzdem wünschen wir ihm an dieser Stelle alles Gute!

Als Newcomer ist Marco Ackermann, genannt Göggä, zu uns gestossen und Stefan Willi hat sich wieder auf dem Spielfeld zurückgemeldet (hoffentlich mit einem grandiosen Comeback!). Alles in allem hoffen wir auf einen Rang im vorderen Drittel, was bei unserem schweisstreibenden Training möglich sein sollte.

Wie immer freuen wir uns auf kräftige Unterstützung des Heimpublikums bei unseren Matches (Achtung, die Platzzahl ist beschränkt!) Unbedingt frühzeitig erscheinen!



hinten: Fandino Vicente, Marcel Fäh (Coach), Bigger Daniel, Christian Senti
vorne: Guido Grünenfelder, Igor Schwager (Trainer), Bernhard Good



Hotel Zunfthaus zum Löwen

- . Gutbürgerliche Küche
- . Saal bis 110 Plätze
- . Jazzkeller (auch für private Feste geeignet)
- . 22 Betten, Hotel durchgehend offen
- Doppelzimmer: Fr. 45.— bis Fr. 60.—/Pers.
- Einzelzimmer: Fr. 70.—
- Öffnungszeiten: 09.00 bis 24.00 Uhr,
- Sonntag ab 11.30 Uhr geschlossen.

Fam. Daxinger, Städtchenstr. 60, 7320 Sargans
 Tel. 081/723 71 03, Fax 081/723 56 90
 E-mail: zunfthaus@spin.ch, www.spin.ch/loewen

FENSTER SULSER

Qualitätsfenster

in allen Grössen und Ausführungen:

Holz/Holz-Metall/ Kunststoff

Schall- und Wärmeschutzgläser

Verlangen Sie unser
 Angebot, wir beraten Sie
 gerne.

David Sulser
Fenster und Storen
8887 Mels
Telefon 081-723 23 36
Telefax 081-723 29 40

Sonnen- und Wetterschutz
 Lamellenstoren
 Sonnenstoren (auch Stoffersatz)
 Rolläden, Metall-Jalousieläden

Begeisterte BallspielerInnen aus der näheren Umgebung treffen sich jeweils am Donnerstag um 18.30 Uhr in der RSA Sargans, um ihrem Hobby, dem Volleyball, zu fröhnen.

Mit abwechslungsreichen Übungen bereiten uns die VorturnerInnen auf das Spiel vor. Gut aufgewärmt stellen sich dann die beiden Mannschaften auf und ein „verbissener“ Kampf um jeden Punkt beginnt. Im Spiel können wir unsere Alltags Sorgen vergessen und Spass haben.

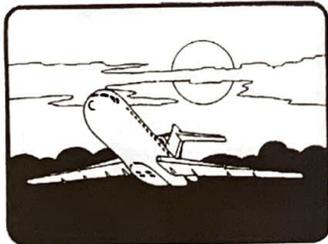
Nach einer erfrischenden Dusche treffen wir uns dann in unserem Stammlokal und stillen den Hunger und löschen den Durst. Es bleibt Zeit für das gemütliche Zusammensitzen. Mitglieder, die nicht am Training (aus welchen Gründen auch immer) teilnehmen können, haben so die Möglichkeit, später am Stammtisch zu uns zu sitzen.

VBC Plausch mit Marietta



hinten: Astrid, Stefan, Ida, Heidi, Christian, Reinhard
 vorne: Esther, Sandra, Franziska, Markus
 es fehlen: Marietta, Isabell, Susanne, Peter, Jeanette, Walter

Natürlich und elegant



Ihr Reisebüro
im
Sarganserland

 **zentrum-reisen ag**

Bahnhofstrasse 16
Tel. 081-720 44 66

8887 Mels
Fax 081-720 44 67

Auch diese Saison steht unter dem Motto: **Uebung macht den Meister**. Denn von nichts kommt nichts.

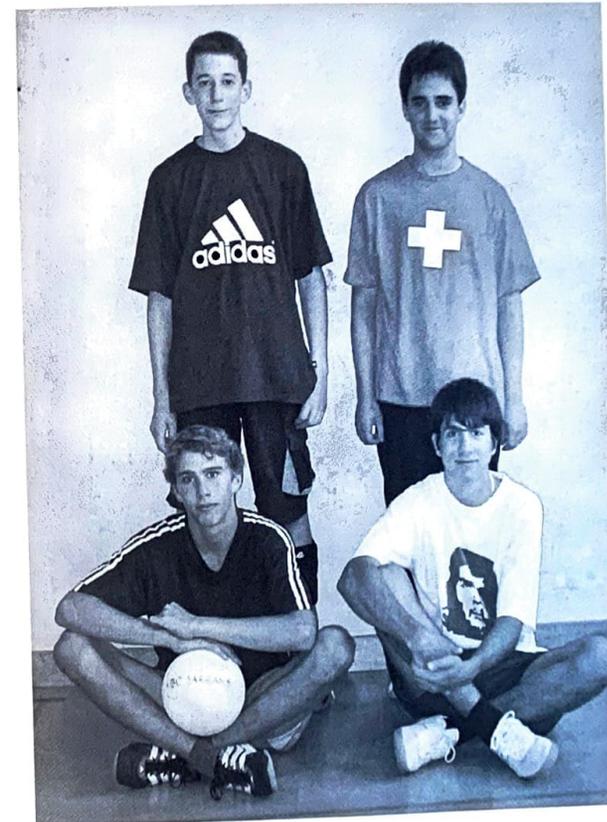
Praktisch mit dem gleichen Kader wie letztes Jahr starten die Junioren B in die Meisterschaft. Die in der Vorbereitung ersichtlichen Fortschritte der Spieler sollten für die ersten Siege reichen.

Nachdem sich letzte Saison Guido Grünenfelder und Paul Müller das Traineramt teilten, wird Paul dieses Jahr der alleinige

Trainer sein, da Guido aus beruflichen Gründen zurücktreten muss. An dieser Stelle herzlichen Dank für seine geleistete Arbeit.

Die Junioren B bedanken sich jetzt schon für den zahlreichen Zuschaueraufmarsch und hoffen auf lautstarke Unterstützung ihrer Fans.

Das waers widr gsi mit Trix und Gaeggs



hinten: Silvan Zindel, Roman Guntli
vorne: Christian Senti, Fandino Vicente
es fehlen: Paul Müller (Trainer), Andreas Hobi, Stefan Hoffstetter,
Thomas Bärtsch, Philipp Hobi

Parterre-Restaurant

Laube

Garten

*mit gepflegtem Tellerservice
im Bistrostil*

Nidbergstube

Spezialitätenrestaurant

Schlüsselstube

*für Anlässe jeglicher Art,
bis 45 Personen*

Jägerstübli

Sitzungszimmer



Restaurant Schlüssel Mels

Familie
Elisabeth und Sepp
Kalberer-Wachter
Telefon 081-723 12 38
Telefax 081-723 71 33
Sonntag und Montag
geschlossen

Restaurant TRAUBE Mels

Hidber Pau! • Platz 8 • 8887 Mels • Tel. 081 723 21 70

Samstag & Sonntag
geschlossen

**gemütliches Restaurant
gute Küche
separates Sitzungszimmer**

Nach guten Leistungen im letzten Jahr und einem äusserst zufrieden stellenden dritten Platz in der abgelaufenen Saison startet das Damen 3. Liga Team des VP Sargans hoch motiviert in die neue Meisterschaft. Die Mannschaft kann auf die bewährten Kräfte setzen und gleichzeitig einen Zugang aus dem Juniorinnen-Bereich verzeichnen sowie eine Rückkehrerin im Team willkommen heissen. Damit stehen dem Trainerduo

Pfister 14 Damen für die kommende Saison zur Verfügung.

Das Ziel für die bevorstehende Meisterschaft lautet Aufstieg, das Konzept dazu beruht auf variantenreicherem Spiel, noch mehr kämpferischem Verhalten in den Partien und gleichzeitig einer erhöhten Stabilität der spielerischen Grundfertigkeiten.



hinten: Georg Pfister (Coach), Christine Büsser, Jeannette Lippuner, Esther Vetsch, Nadine Ritter, Judith Pfister (Trainer)
mitte: Gabrielle Franz-Schmidt, Nadine Reifler, Daniela Schläpfer, Annette Haussmann
vorne: Sandra Küng, Sandra Müller, Claudia Söylemez-Hidber, Simone Albrecht
es fehlen: Sarina Loop, Simone Rohrer

NEU: **Das Bügeleisen von Schulthess.**
 «Super-Finish» für einfacheres und schnelleres Bügeln.

SCHULTHESS



Verlangen Sie unsere Spezialofferte!

ROLF FRANZI
Gonzen
 APPARATE AG 8887 Mels

Tel. 081 723 60 70

Nagel Design Nicola

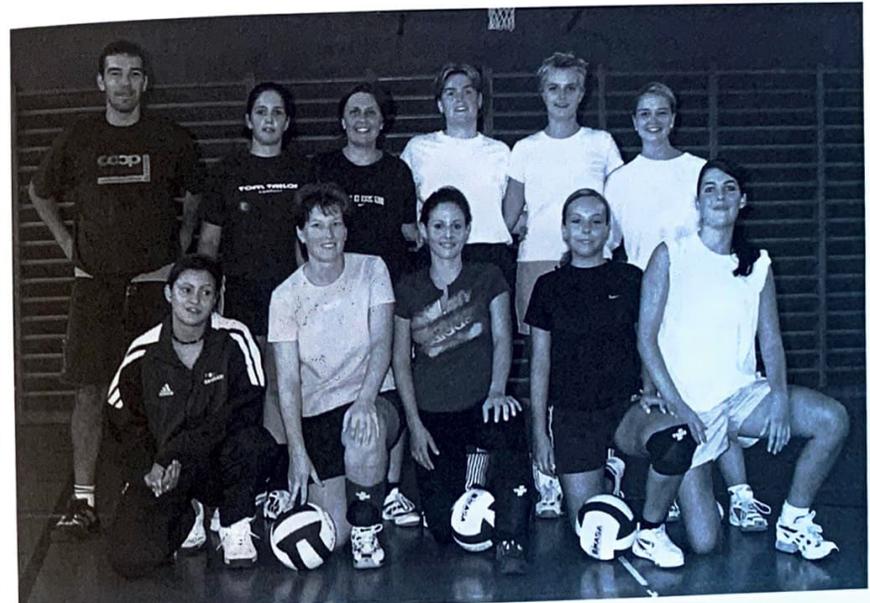


Parfannastr. 39
 8887 Mels
 Tel. 081/723 07 25

Neue Vorzeichen!

Die Situation zur letzten Saison hat sich völlig verändert. Die Mannschaft hat sich neu formiert. Vier neue Spielerinnen müssen ins Team neu integriert werden. Dies wird keine leichte Sache, ist aber durchaus möglich. Die ganze Mannschaft opfert dafür ihre Freizeit für ein zusätzliches zweites Training.

Doch Tatsache ist, dass jede einzelne Spielerin nun Verantwortung während des Spiels übernehmen muss. Sportlich gesehen wird sicherlich ein Platz in der vorderen Hälfte angestrebt. Aber auch menschlich soll sich das neu gebildete Team auf und auch neben dem Spielfeld gut verstehen. Da ist der sportliche Erfolg eher als zweitrangig zu bewerten.



hinten: Thomas Ackermann (Trainer), Edith Good, Sandra Schmid, Claudia Suter, Regula Vogler, Franca Costa
 vorne: Diana Ferrau, Isabella Stadler, Tamara Burkhardt, Loredana Politi, Sarah Ackermann
 es fehlen: Karin Good, Raffaella Kühne

So denken unsere jüngsten Clubmitglieder:

„Uns gefällt das Volleyball, weil es ein Mannschaftssport ist und weil wir diesen Sport gerne ausüben. Wir haben schon viele Fortschritte gemacht seit wir angefangen haben. Die Volleyballstunden sind sehr abwechslungsreich. Es hat meistens noch ein Spiel dabei“.

„Das Volleyball ist sehr gut. So gut, dass es uns fast umhaut.“

„Die Technik und dass man in einer Mannschaft spielt gefällt uns.“

„Ich finde das Volleyball cool. Ich finde es gut, weil ich hier gute Freunde habe.“

„Den Ball über das Netz zu schlagen gefällt mir am besten.“



hinten: Caroline Zindel (Trainer), Magnus Gienal, Matthias Müller, Sarah Ackermann, Julia Walsler
vorne: Dominique Bärtsch, Ljubomir Matosevic, Marc Casanova, Fabienne Luzi, Valerie Becker

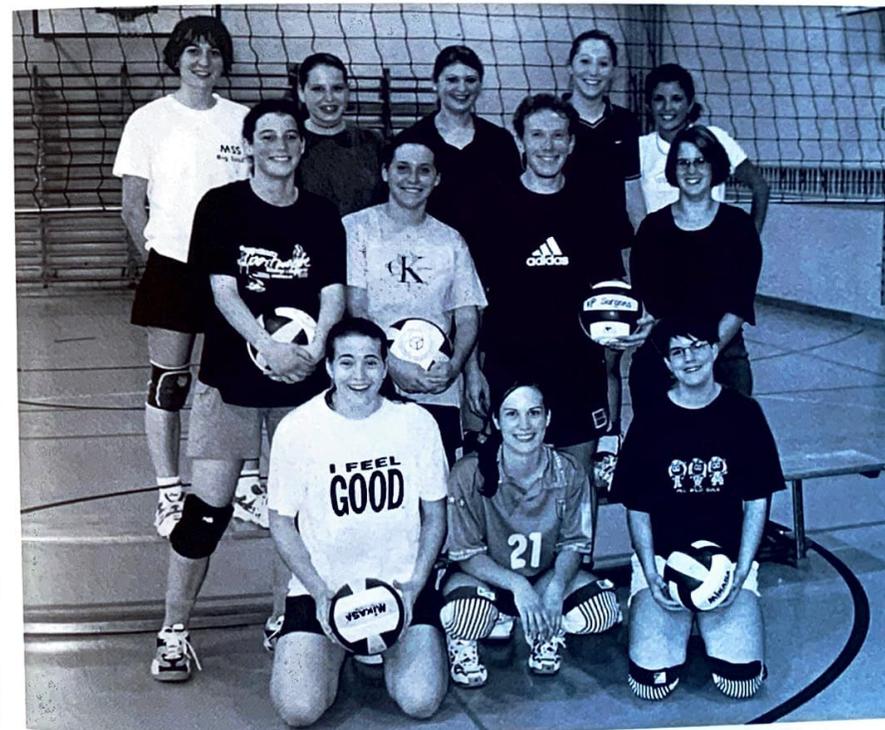
Nach dem rundum geglückten Wiederanstieg in den Meisterschaftsbetrieb sind wir Juniorinnen A nach der letzten Saison in die erste Spielkategorie eingestuft worden. Die Abgänge von drei Spielerinnen haben wir durch Marina (von Walenstadt) und Tiziana und Jasmin (von JB nachgerückt) ersetzt, so dass wir wieder auf ein komplettes Kader von 12 Spielerinnen zurückgreifen können.

Zusammen mit unserem Teamsponsor haben wir unsere Ausrüstung bereits auf Vordermann gebracht. Wir hoffen, dass

die zusätzlichen Trainings und Trainingsspiele das ihre beitragen, damit wir unseren Gegnern den einen oder anderen Satz stehlen können. Angestrebt wird ein Platz in Tabellenmitte und dafür werden wir wie immer unser Bestes geben!

Wir freuen uns auf viele Matchbesucher und bedanken uns bei all denen, die uns unterstützen. Bis bald also und nicht vergessen:

“SMASH ARUBA!“



hinten: Lippuner Daniela, Lisa Grieco, Marina Terzic, Franziska Vils, Tiziana Piccinni
mitte: Caroline Zindel, Tina Haltinner, Markus Weissenberger (Trainer), Andrea Bärtsch
vorne: Jeannette Lippuner, Jasmin Ackermann, Martina Wild
es fehlt: Corina Cohen

Hier könnte Ihr Inserat stehen.



Interessiert? Weitere Informationen: fkramer@gmx.ch



Was sollen wir bloss tun ...

Für viele der Juniorinnen-B-Spielerinnen ist dies bereits die 2. Saison. Die Ungewissheit wie es in einer Meisterschaft zu und her geht, ist verfliegen. In der kommenden Saison können sich die jungen Spielerinnen mehr auf ihr Spiel konzentrieren. Mit viel Einsatz und gutem Trainingbesuch, hoffe ich auf eine gute, verletzungsfreie Spielsaison.

Letzte Saison konnten wir einige Spielsätze für uns entscheiden und den einen

oder anderen Match gewinnen. Mein Ziel für meine Spielerinnen für die Saison 2002/2003:

An die letzten Saison anknüpfen, ein paar Spiele gewinnen, es liegt bestimmt mehr drin als letztes Jahr. Ich rechne mit einer guten Saison. Natürlich darf der Spass am Volleyball spielen nicht fehlen!!!

Raffaella Kühne



hinten: Ramona Gerber, Tanja Pargätzi, Andréa Fandino
 mitte: Wisa Sawadtee, Tamara Pargätzi, Samira Gort
 vorne: Corina Meier, Ladina Stucky (liegend), Maja Franjic, Andrea Bonderer, Silvana Morello
 es fehlen: Jenny Guntli, Raffaella Kühne (Trainer)

Datum	Zeit	Kategorie	Heim	Gegner	Ort
20.10.2002	11:00	MB2B	Mels	Vaduz	LG mitte
20.10.2002	12:30	MB2B	Mels	Gamprin 2	LG mitte
21.10.2002	20:30	D4A	Sargans	Lenzerheide	Heiligkreuz PS
23.10.2002	20:00	MA1	Sargans	Chur 1	Sargans KSS
23.10.2002	20:30	D4A	Mels	Chur 3	Mels Feldacker 3
24.10.2002	20:30	H4A	Mels	Chur 2	Mels Feldacker 3
24.10.2002	20:30	H4A	Sargans	Walenstadt 2	Sargans RSA 1
25.10.2002	20:30	D2	Mels	Chur Regio	Sargans Kastels
25.10.2002	20:30	H2	Sargans	Chur 1	Heiligkreuz PS
26.10.2002	13:30	MA2A	Mels	Bad Ragaz	Heiligkreuz PS
26.10.2002	17:00	MA2A	Mels	March 2	Heiligkreuz PS
30.10.2002	20:30	D3B	Sargans	Schwanden 1	Sargans KSS
8.11.2002	20:30	H4A	Sargans	Schaan Galina 2	Sargans Kastels
9.11.2002	13:30	KB	Sargans	Chur	Heiligkreuz PS
9.11.2002	16:30	KB	Sargans	Jona	Heiligkreuz PS
11.11.2002	20:30	D4A	Sargans	Chur 4	Heiligkreuz PS
12.11.2002	20:30	MA2A	Mels	Felsberg	Sargans KSS
13.11.2002	20:30	D4A	Mels	Lenzerheide	Mels Feldacker 3
13.11.2002	20:30	MA1	Sargans	March 1	Sargans KSS
14.11.2002	20:30	H4A	Mels	Pizol - Sargans 2	Mels Feldacker 3
14.11.2002	20:30	D2	Mels	March	Heiligkreuz PS
15.11.2002	20:30	H2	Sargans	Untervaz	Heiligkreuz PS
15.11.2002	20:30	D3B	Sargans	Mauren-Eschen	Sargans Kastels
16.11.2002	13:30	MA2A	Mels	Chur 2	Heiligkreuz PS
16.11.2002	15:00	MB2B	Mels	Pizol - Sargans	Heiligkreuz PS
18.11.2002	20:30	D4A	Sargans	Chur 3	Heiligkreuz PS
21.11.2002	19:00	MB2B	Sargans	Bad Ragaz	Sargans RSA 1
23.11.2002	15:30	KB	Sargans	Surselva	Dorf
25.11.2002	20:30	H2	Sargans	Schaan Galina 1	Heiligkreuz PS
27.11.2002	20:30	D4A	Mels	Bad Ragaz 3	Mels Feldacker 3

Datum	Zeit	Kategorie	Heim	Gegner	Ort
28.11.2002	20:30	H4A	Mels	Schaan Galina 2	Mels Feldacker 3
28.11.2002	20:30	D2	Mels	Glaronia 2	Heiligkreuz PS
29.11.2002	20:30	D3B	Sargans	Schaan Galina 1	Heiligkreuz PS
30.11.2002	13:00	MB2B	Sargans	Vaduz	Heiligkreuz PS
30.11.2002	16:00	MB2B	Sargans	Gamprin 1	Heiligkreuz PS
2.12.2002	20:30	H2	Sargans	Näfels 3	Heiligkreuz PS
3.12.2002	20:30	MA2A	Mels	Buchs Werdana	Sargans KSS
4.12.2002	20:30	D4A	Mels	Pizol - Sargans 2	Mels Feldacker 3
6.12.2002	20:30	D3B	Sargans	Näfels 2	Heiligkreuz PS
6.12.2002	20:30	H4A	Sargans	Chur 2	Sargans Kastels
7.12.2002	15:00	MA1	Sargans	Vaduz	Heiligkreuz PS
7.12.2002	17:00	D2	Mels	Vaduz 1	Heiligkreuz PS
9.12.2002	20:30	D4A	Sargans	Cazis 2	Heiligkreuz PS
14.12.2002	14:30	MB2B	Sargans	Gamprin 2	Flös 1
14.12.2002	15:30	MA2A	Mels	Untervaz	Primarschule
18.12.2002	20:30	D4A	Mels	Surselva 2	Mels Feldacker 3
18.12.2002	20:30	MA1	Sargans	Surselva 1	Sargans KSS
19.12.2002	20:30	H4A	Mels	Walenstadt 2	Mels Feldacker 3
19.12.2002	20:30	D2	Mels	Surselva 1	Heiligkreuz PS
20.12.2002	20:30	H2	Sargans	Aurax Surselva	Heiligkreuz PS
21.12.2002	15:00	MB2B	Mels	Weite	Primarschule
11.1.2003	13:30	MB2B	Sargans	Mauren-Eschen 2	Heiligkreuz PS
11.1.2003	16:30	MB2B	Sargans	Weite	Heiligkreuz PS
13.1.2003	20:30	H2	Sargans	Linth	Heiligkreuz PS
14.1.2003	20:30	MA2A	Mels	Surselva 2	Sargans KSS
15.1.2003	20:30	MA1	Sargans	Linth	Sargans KSS
16.1.2003	20:30	H4A	Mels	Surselva 3	Mels Feldacker 3
16.1.2003	20:30	D2	Mels	Linth 1	Heiligkreuz PS
16.1.2003	20:30	H4A	Sargans	Eschenbach	Sargans RSA 1
17.1.2003	20:30	D3B	Sargans	Linth 2	Heiligkreuz PS

Datum	Zeit	Kategorie	Heim	Gegner	Ort
18.1.2003	16:30	KB	Sargans	Pfäffikon	Heiligkreuz PS
22.1.2003	20:30	D4A	Mels	Cazis 2	Mels Feldacker 3
24.1.2003	20:30	MA1	Sargans	Pfäffikon	Sargans Kastels
25.1.2003	15:00	D3B	Sargans	Pfäffikon 2	Heiligkreuz PS
25.1.2003	17:00	H2	Sargans	Pfäffikon 1	Heiligkreuz PS
27.1.2003	20:30	D4A	Sargans	Surselva 2	Heiligkreuz PS
30.1.2003	20:30	H4A	Sargans	Pizol - Mels	Sargans RSA 1
1.2.2003	13:00	MB2B	Mels	Bad Ragaz	Heiligkreuz PS
6.2.2003	20:30	D2	Mels	Bad Ragaz 1	Heiligkreuz PS
6.2.2003	20:30	H4A	Sargans	Surselva 3	Sargans RSA 1
7.2.2003	20:30	H2	Sargans	Bad Ragaz 1	Heiligkreuz PS
8.2.2003	13:30	MA2A	Mels	Mauren-Eschen	Heiligkreuz PS
8.2.2003	15:00	MB2B	Sargans	Pizol - Mels	Heiligkreuz PS
8.2.2003	17:00	H4A	Mels	Eschenbach	Heiligkreuz PS
21.2.2003	20:30	D4A	Sargans	Pizol - Mels 2	Heiligkreuz PS
22.2.2003	13:00	MB2B	Mels	Buchs Werdana	Heiligkreuz PS
22.2.2003	16:00	MB2B	Mels	Mauren-Eschen 2	Heiligkreuz PS
26.2.2003	20:30	D3B	Sargans	Jona 3	Sargans KSS
6.3.2003	20:30	D2	Mels	Pfäffikon 1	Heiligkreuz PS
6.3.2003	20:30	H4A	Sargans	Bad Ragaz 2	Sargans RSA 1
7.3.2003	20:30	D3B	Sargans	Buchs Werdana 1	Heiligkreuz PS
8.3.2003	14:00	MA1	Sargans	Jona	Heiligkreuz PS
8.3.2003	15:00	KB	Sargans	Näfels 1	Ilanz, Schulhaus
8.3.2003	16:00	H2	Sargans	Felsberg	Heiligkreuz PS
12.3.2003	19:00	KB	Sargans	Vaduz	Sargans KSS
12.3.2003	20:30	D4A	Mels	Chur 4	Mels Feldacker 3
13.3.2003	20:30	H4A	Mels	Bad Ragaz 2	Mels Feldacker 3
13.3.2003	20:30	D2	Mels	Jona 2	Heiligkreuz PS
15.3.2003	15:45	MB2B	Mels	Gamprin 1	Trübbach Seidenbaum
22.3.2003	15:00	MB2B	Sargans	Buchs Werdana	Primarschule

Ackermann Anja
 Ackermann Armin
 Ackermann Christina
 Ackermann Janine
 Ackermann Jasmin
 Ackermann Katja
 Ackermann Tamara
 Ackermann Thomas
 Aggeler Irene
 Aggeler Regina
 Albrecht Peter
 Albrecht Simone
 Anfossi Marianne
 Bachofner Gottlieb
 Bärtsch Andrea
 Bärtsch Jürg
 Bärtsch Manuela
 Bättscher Walter
 Becker Nicole
 Bertsch Thomas
 Besomi Marco
 Bieri Thomas
 Bigger Daniel
 Birri Susanne
 Bislin Sandra
 Bleuler Linda
 Blümel-Ouwerkerk Astrid
 Bolt-Dietrich Susanne
 Bonderer Andrea
 Bonderer Beat
 Brunschwiler Jean-Pierre
 Buehler Michael
 Buner Cesar
 Büsser Christine
 Bütler Ida
 Castelberg Jeanette
 Christine Good
 Cohen Corina
 Costa Franca
 Dietrich Sepp
 Dottore Toni
 Eberle Florian

Eggenberger Hans
 Fäh Marcel
 Fandino Andrea
 Fandino Vicente
 Ferrau Diana
 Fey Thomas
 Fischli Markus
 Flury Niklaus
 Franjkic Maja
 Franzi Anja
 Frey Jörg
 Frick Hans
 Fuchs Thomas
 Gassner Cornelia
 Gattlen Cäsar
 Gattlen Christina
 Gattlen Hermann
 Gattlen Trudy
 Glaser Karl
 Good Michaela
 Good Sabine
 Good Anita
 Good Bernie
 Good Bettina
 Good Christine
 Good Claire
 Good Daniel
 Good Karin
 Good Katja
 Good Katja
 Good Manuela
 Good Regula
 Good Tanja
 Good Yvonne
 Gort Samira
 Grieco Lisa
 Grun Sepp
 Grünenfelder Corinne
 Grünenfelder Guido
 Grünenfelder Regula
 Grünenfelder Sandra
 Gubser Erich

Gubser Eveline
 Guignard Ariane
 Guntli Jenny
 Guntli Roman
 Haiyan Sun
 Haltinner Tina
 Hartmann Münster Marietta
 Haussmann Annette
 Heeb Stefan
 Heini Philipp
 Heller Claudia
 Hermann Nicole
 Hobi Andreas
 Hobi Gaby
 Honegger Patricia
 Horni Barbara
 Hörtnner Markus
 Hug Priska
 Imhof Adriana
 Kalberer Claudio
 Kalberer Hardy
 Kalberer Martin
 Kalberer Martina
 Kalberer Rahel
 Kalberer Rico
 Kalberer Rosemarie
 Kalberer Sabine
 Kalberer Tracey
 Keiser Christian
 Keiser Stefan
 Kljaic Dragana
 Kljaic Marijana
 Kohler Janine
 Kohler-Schenk Andrea
 Kramer Felix
 Kuhn Martin
 Kühne Ernst
 Kühne Martina
 Kühne Raffaella
 Küng Sandra
 Lamm-Moser Peter
 Lamm-Walser Christian

Lippuner Daniela
 Lippuner Jeannette
 Locher Hans
 Loop Sarina
 Malas Jasmin
 Manogolou Eleni
 Marthy Marlis
 Mast Kim
 Maurer Willi
 Messmer Franziska
 Messmer Hans
 Messmer Selma
 Milosevic Ljiljana
 Mitrevski Karolina
 Morello Silvana
 Müller Franziska
 Müller Gabi
 Müller Paul
 Müller Phillip
 Müller Sandra
 Mullis Jessica
 Münster Norbert
 Niedrist Ralph
 Notari Sibylle
 Pargäzti Tamara
 Pargäzti Tanja
 Perret André
 Pfiffner Barbara
 Pfiffner Edith
 Pfister-Aggeler Georg
 Pfister-Aggeler Judith
 Piccinni Tiziana
 Pinggera Regula
 Politi Loredana
 Ragettli Daniel
 Ragettli Nicole
 Reifler Nadine
 Riesen Nicole
 Ritter Nadine
 Rohner Beatrice
 Rohrer Simone
 Rufer Fritz

Rupf Rosmarie
 Rupp Karin
 Salzmann Laura
 Schenk Heini
 Scherrer Andreas
 Scherrer Robert
 Schläpfer Daniela
 Schlegel Franziska
 Schmid Reinhard
 Schmid Sandra
 Schmidt Gabrielle
 Schmidt-Beeler Claudine
 Schmocker Trudy + Hans
 Schnider René
 Schnider-Willi Mirjam
 Schriber Fabienne
 Schulz Holger
 Schumacher Felix
 Schumacher Marc
 Schumacher Vreny
 Schwager Igor
 Schwizer Ramona
 Segrada-Wildhaber Markus
 Senti Christian
 Senti Daniel
 Stadler Isabelle
 Steger Martin
 Stepanek Vladimir
 Stucki Käthi
 Stucky Ladina
 Styger Esther
 Suter Claudia
 Thoma Stefanie
 Triet Gabriela
 Trottmann Philipp
 Tschirky Stefanie
 Utzinger Claudia
 Vetsch Esther
 Vils Franziska
 Vogler Regula
 Wächter Fredi
 Wächter Stefanie

Walser Alfred
 Walser Josef
 Walser-Vils Susanne
 Weissenberger Marku.
 Wichser Karin
 Widrig Michael
 Wild Martina
 Wildhaber Maya
 Willi-Zogg Heidi
 Wyss Barbara
 Wyss Leandra
 Wyss Margrith
 Zäch Yvonne
 Zimmermann Iwan
 Zindel Alfred
 Zindel Beat
 Zindel Carolin
 Zindel David
 Zindel Dominik
 Zindel Silvan
 Zindel Simon
 Zingerli Mathias
 Zollino Stefanie
 Zollino Sandro

Mo, Di, Mi, Do, Fr Lokale Spezialitäten!

„Sein oder
 nicht sein ...
 isch für de
 «Sarganserländer»
 käi Froug!“



Emil Bähni, alt Volkstheater-Schauspieler,
 Heiligkreuz

Schnupper-Abo für 3 Wochen!

Bitte faxen oder in Kuvert senden an:

«Sarganserländer», Postfach, 8887 Mels, 081 725 32 30

- Ich möchte den «Sarganserländer» 3 Wochen lang gratis und unverbindlich kennen lernen.
 Ich abonniere den «Sarganserländer» sofort und bekomme ihn 3 Wochen lang gratis.

Rechnung: jährlich Fr. 210.- halbjährlich Fr. 119.- vierteljährlich Fr. 69.-

- Spezialexservice Frühzustellung in den Kernzonen für Bad Ragaz, Vilters, Wangs, Sargans, Mels, Flums, Walenstadt. Zusatzkosten Fr. 49.-/Jahr.

Name Vorname

Adresse

PLZ/Ort Telefon

Datum Unterschrift

ALPINA



*Ihr Partner für
alle Versicherungen.*

**Alpina Versicherungen, Hauptagentur Mels,
Ihre Kundenberater in der Nähe: Jonny Tschirky
Tracey Kalberer-Schärmeli, Martin Mullis, Paolo Randazzo**
Postplatz | 8887 Mels | Tel. 081 720 09 90 | Fax 081 720 09 99
www.alpina.ch